

# Le faux peintre en bâtiment

Ce mois-ci nous étudierons le reportage de Benny Berman, consacré à un attentat manqué à Nethanya, qui aurait pu faire de nombreuses victimes, sans la vigilance d'un commerçant.

Serge Frydman - Hebreu.org

בני ברמן : מחבל שהתחזה לצבעי, הניח מטען רב עוצמה, במיכל של צבע, ליד בנק הפועלים במרכז המסחרי "יסמין" בדרום נתניה. הצבע והסולם שהוצבו ללא השגחה, ליד תא טלפון ציבורי, עוררו את חשדו של לסרי נתן בעל מעדניה סמוכה.

נתן לסרי : ניסיתי להזיז את הדלי, דלי מאוד כבד היה, המכסה טיפה היה פתוח, הרמתי בזהירות, ראיתי סוללה יצוקה בתוך גבס, הזזתי את האנשים, עד שהגיעו כוחות הביטחון.

בני ברמן: תוך כדי בדיקה, המטען התפוצץ והעיף את הרובוט לתוך הבנק, רק הפעולה המהירה של הרחקת האנשים מתוך הבנק והסביבה הצילה נפשות רבות.

Texte vocalisé :

בְּנֵי בֶרְמָן : מַחְבֵּל שֶׁהִתְחַזֵּה לְצַבָּעִי, הִנִּיחַ מֵטֶעֶן רַב עוֹצְמָה, בְּמִכָּל שֶׁל צָבֵעַ, לִיד בֶּנְק הַפּוֹעֲלִים בְּמֶרְכֵּז הַמִּסְחָרִי "יִסְמִין" בְּדְרוֹם נֶתְנָה. הַצָּבֵעַ וְהַסֻּלָּם שֶׁהֻצְבוּ לְלֹא הַשְּׁגָחָה, לִיד תֵּא טֵלְפוֹן צִבּוּרִי, עוֹרְרוּ אֶת חֲשָׁדוֹ שֶׁל לֶסְרִי נֶתָן בְּעַל מַעְדָּנִיָּה סְמוּכָה.

נֶתָן לֶסְרִי : נִסִּיתִי לְהַזִּיז אֶת הַדֵּלִי, דֵּלִי מְאוֹד כָּבֵד הָיָה, הַמְּכָסָה טִפְּהָ הָיָה פֶּתוּחָה, הִרְמַתִּי בְּזִהִירוּת, רָאִיתִי סוּלָּלָה יִצּוּקָה בְּתוֹךְ גִּבְס, הִזְזַתִּי אֶת הָאֲנָשִׁים, עַד שֶׁהִגִּיעוּ כּוֹחוֹת הַבִּטָּחוֹן.

בְּנֵי בֶרְמָן: תּוֹךְ כְּדֵי בְּדִיקָה, הַמֵּטֶעֶן הִתְפּוֹצֵץ וְהֵעִיף אֶת הַרֹבּוֹט לְתוֹךְ הַבֶּנְק, רַק הַפְּעוּלָה הַמְּהִירָה שֶׁל הִרְחַקַת הָאֲנָשִׁים מִתּוֹךְ הַבֶּנְק וְהַסְּבִיבָה הִצִּילָה נַפְשׁוֹת רַבּוֹת.

## Vocabulaire à connaître

מחבל : terroriste , התחזה : s'est déguisé , צבעי : peintre , מטען : charge  
מיכל : récipient , צבע : peinture , מרכז מסחרי : centre  
סולם : échelle , השגחה : surveillance , עורר את חשדו : a  
מעדניה : pâtisserie , דלי : seau , מכסה :  
בזהירות : avec précaution , סוללה : batterie, pile , יצוקה : couvercle  
גבס : plâtre , כוחות הביטחון : forces de sécurité , התפוצץ : a  
העיף : a fait voler , רובוט : robot de déminage , הרחקה :  
הצילה : a sauvé , éloignement

## Questions : שאלות

מי הרחיק את האנשים ?

מי התחזה לצבעי ?

איפה הונח מטען החבלה ?

מה קרה לרובוט של המשטרה ?

מה עורר את חשדו של נתן לסרי ?